

HOLY SEE PRESS OFFICE  
OFICINA DE PRENSA DE LA SANTA SEDE



BUREAU DE PRESSE DU SAINT-SIEGE  
PRESSEAMT DES HEILIGEN STUHLIS

# **BOLLETTINO**

SALA STAMPA DELLA SANTA SEDE

N. 0525

Martedì 25.09.2001

Pubblicazione: Immediata

Sommario:

◆ VISITA PASTORALE DI SUA SANTITÀ GIOVANNI PAOLO II IN KAZAKHSTAN E VIAGGIO APOSTOLICO IN ARMENIA IN OCCASIONE DEI 1700 ANNI DI CRISTIANESIMO NEL PAESE (22-27 SETTEMBRE 2001) - (XI)

◆ VISITA PASTORALE DI SUA SANTITÀ GIOVANNI PAOLO II IN KAZAKHSTAN E VIAGGIO APOSTOLICO IN ARMENIA IN OCCASIONE DEI 1700 ANNI DI CRISTIANESIMO NEL PAESE (22-27 SETTEMBRE 2001) - (XI)

VISITA PASTORALE DI SUA SANTITÀ GIOVANNI PAOLO II IN KAZAKHSTAN E VIAGGIO APOSTOLICO IN ARMENIA IN OCCASIONE DEI 1700 ANNI DI CRISTIANESIMO NEL PAESE (22-27 SETTEMBRE 2001) - (XI)

● INCONTRO CON I RAPPRESENTANTI DEL MONDO DELLA CULTURA, DELL'ARTE E DELLA SCIENZA NEL PALAZZO DEI CONGRESSI AD ASTANA (24.09.2001 - CONTINUAZIONE)

Al termine dell'incontro con i rappresentanti del mondo della cultura, dell'arte e della scienza avvenuto nel pomeriggio di ieri, lunedì 24 settembre, nell'Auditorium del Palazzo dei Congressi ad Astana (*cf. Boll. N. 0518*), il Santo Padre, rivolgendosi al Presidente della Repubblica e a tutti i presenti, ha pronunciato le seguenti parole:

## **PAROLE DEL SANTO PADRE**

**In italiano**

Voglio ringraziare cordialmente per questo incontro con la cultura kazakha. L'incontro con la cultura è sempre il cuore dell'incontro con un popolo. Io vi ringrazio per avermi aperto questo vostro cuore che è la vostra cultura, alla conclusione della mia visita nel vostro Paese. Grazie di cuore.

**Traduzione italiana delle parole in polacco**

*[Nella mia memoria e nel mio cuore rimarrà questa visita in Kazakhstan. Sono grato a voi per tutto quello che avete fatto per me, per tutto quello che hanno fatto il Signor Presidente e i suoi collaboratori. Al Kazakhstan, al suo popolo e alla sua società, ai rappresentanti del Governo, alla Chiesa del Kazakhstan, a tutte le comunità religiose, auguro la benedizione di Dio, per molti anni, in un futuro rinnovato.]*

**Traduzione italiana delle parole in russo**

*[Auguro molti anni, molti anni al Presidente, ai rappresentanti dello Stato, e a tutto il popolo.]*

[01516-XX.01] [Testo originale: Plurilingue]

---